

Comment développer
l'apprentissage du vocabulaire à
l'école élémentaire ?

Cette formation s'appuie sur les apports de :

- Micheline CELLIER (professeur à l'IUFM de Montpellier)

Présentation du livre : *Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école primaire chez Retz*

et pour la partie générale, les apports de

- Jacqueline PICOCHÉ (un peu aussi !)

- Faut-il faire des leçons de vocabulaire ?
- Comment choisir les mots qu'on apprend ?
- Comment les élèves peuvent-ils les retenir ?

- ...

Programmes 2015 du cycle 2

Lexique

Identifier les relations entre les mots, entre les mots et leur contexte d'utilisation; s'en servir pour mieux comprendre.

- Familles de mots
- Catégorisation et relations entre termes génériques et termes spécifiques
- Synonymie
- Polysémie
- Sens propre / sens figuré
- Registres familier, courant, soutenu

Etendre ses connaissances lexicales,
mémoriser et réutiliser des mots
nouvellement appris :

- Définition du mot = collecte de mots,
catégorisation
- Mobilisation de mots nouveaux en situation
d'écriture

En orthographe

Mémoriser et se remémorer l'orthographe de mots fréquents et de mots irréguliers dont le sens est connu

Vocabulaire des activités scolaires et vocabulaire spécialisé lié aux apprentissages disciplinaires

- Série de mots (même champ lexical, séries correspondant à des familles de mots, séries regroupant des mots ayant une analogie morphologique) = repérage, tri de mots selon critères variés, révision par la mobilisation et le brassage des mêmes mots dans des listes différentes;
- Au CE1 : conservation et utilisation des outils constitués en CP

Cf. J. PICOICHE

Il ne faut pas se laisser leurrer par des propos faciles :

- **Non**, l'imprégnation laissée au hasard de la conversation et la lecture ne suffit pas à développer le vocabulaire.

- **Non**, on ne travaille pas le vocabulaire seulement au hasard des rencontres avec les textes, sauf dans le cas, non majoritaire, d'enfants bons lecteurs issus de milieux cultivés.

- **Non**, il ne faut pas attendre qu'un enfant demande le sens d'un mot pour le lui révéler.
- **Oui**, les enfants sont capables d'abstraction bien plus qu'il ne nous semble : ainsi, rien de plus abstrait que des mots comme chose, truc ou machin, exploités à foison par les jeunes, ou que l'apprentissage, pourtant précoce, de l'addition et de la soustraction.

- Les leçons de vocabulaire peuvent être faites selon des principes simples, et de façon aussi systématique que pour d'autres matières.

I) Domaine sémantique

- Les mots peuvent avoir des **relations de sens** :
 - plusieurs sens : polysémie: *feuille de l'arbre / feuille papier*
 - avoir un sens propre et un sens figuré : *les ailes du nez*
 - avoir le même sens : synonymie : *crainte, frayeur, peur...*

- se ressembler à l'écrit ou à l'oral sans avoir du tout le même sens : homonymie : sain, sein, saint, ceint
- avoir un sens contraire : antonymie : grand / petit
- se regrouper autour d'un thème : champ lexical. Celui de la pluie : bruit, tonnerre, giboulée, éclair, grain, crachin, orage..

- Les mots peuvent avoir des **relations de sens de type hiérarchique, par inclusion.**

Les termes génériques (ou hyperonymes) regroupent toutes sortes de termes.

Fruit est le terme générique de *banane*,
poire, *pomme*, *raisin*

II) Domaine morphologique

- Les mots sont liés entre eux par des règles de dérivation : à la base d'un mot, on peut adjoindre un préfixe ou un suffixe ou les deux

dé-roule-ment

en-col-ure

Il est très important de travailler la dérivation longuement et souvent avec les élèves car la plupart des mots sont morphologiquement complexes : c'est le cas pour 80 % des 35000 mots du *Robert méthodique*

- La dérivation permet aux élèves de saisir l'organisation du lexique : à partir d'un nombre relativement restreint d'éléments lexicaux, ils peuvent comprendre une quantité considérable de termes. **C'est une des clés de l'apprentissage des langues.**

- cette notion a une grande importance au niveau orthographique : toute la famille de *terre* s'écrit avec deux r : *terroir, territoire, enterrer...*

Domaines		Notions	Définitions et exemples	PS	MS	GS	CP	CE1	CE2	CM 1	
SÉMANTIQUE	Le sens d'un mot	* Le sens d'un mot en contexte	Sens d'un mot tel qu'il apparaît dans une situation, une phrase, un texte...	●	●	●	●	●	●	●	
		Polysémie / champ sémantique	Un mot peut avoir plusieurs sens. Exemple : feu : <i>dégagement de chaleur ou de lumière (faire du feu); source d'éclairage, lumière (extinction des feux); dispositif de signalisation (feux de croisement); combat (aller au feu), sensation de brûlure (feu du rasoir); ardeur (discours plein de feu)...</i>						●	●	
		* Sens propre / sens figuré	Le sens propre est le sens fondamental d'un mot; le sens figuré est un sens qui ne peut être compris que dans certains contextes. Étude des comparaisons, des métaphores et des expressions figurées.			●	○	○	○	○	
		Vocabulaire spécifique	Vocabulaire lié à des disciplines particulières : mathématiques (<i>solide, équilatéral...</i>), sciences (<i>cotylédon</i>), histoire (<i>fief, vassal</i>)...						●	○	
	Étude du sens des mots	Homonymie	Relation formelle d'identité sonore entre certains mots : <i>saint, sein, sain, ceint...</i>							●	●
		* Synonymie	Relation d'équivalence de sens entre certains mots : <i>crainte, frayeur, peur...</i>				●	●	●	●	
		* Antonymie	Relation d'opposition entre certains mots : <i>grand / petit, noir / blanc...</i>				●	●	●	●	
		Les relations de sens entre les mots	Termes génériques ou « mots-étiquettes » (hyperonyme / hyponyme)	Relation de hiérarchie et d'inclusion entre certains mots. <i>Fruit</i> est le terme générique (hyperonyme) permettant de regrouper <i>banane, pomme, poire, abricot...</i>		●	●	●	●	●	●
			* Champ lexical / associatif	Les termes d'une même catégorie grammaticale regroupés autour d'un terme. Champ lexical de <i>pluie</i> : <i>giboulée, averse, crachin, orage, bruine...</i> Le champ lexical est souvent assimilé au champ associatif qui regroupe des mots pouvant appartenir à des catégories grammaticales différentes. On pourrait	●	●	●	●	●	●	●

MORPHOLOGIE Étude de la formation des mots	* Dérivation - « mots de la famille »	Formation d'un mot à partir d'une base à laquelle peut s'adjoindre un préfixe ou un suffixe : <i>dé-roule-ment</i> ; <i>en-col-ure</i> ...					●	●	●	●	●
	Composition	Formation d'un mot à partir de mots ayant déjà une existence autonome dans la langue ; séparation par un espace (salle à manger) ou un tiret (timbre-poste). Connaissance des sigles.							○	○	○ ●
ASPECT HISTORIQUE	Étymologie	Étude de l'origine d'un mot.							○	○	○
	Emprunts	La langue française a emprunté des mots aux langues anciennes (latin et grec) mais aussi à l'italien (<i>cantatrice, opéra</i>), à l'espagnol (<i>camarade</i>), à l'arabe (<i>algèbre, alcool</i>)... et massivement à l'anglais.							○	○	○

III) Les entrées ?

- **l'exemple magistral** et ce, dès la maternelle :

« L'enseignant s'adresse aux enfants les plus jeunes avec un débit ralenti de parole : il produit des énoncés brefs, syntactiquement corrects et soigneusement articulés.

Constamment attentif à son propre langage et veillant à s'adapter aux performance langagières des enfants, il s'exprime progressivement de manière plus complexe... Il sait mobiliser l'attention de tous dans des activités qui les amènent à comprendre des propos et des textes plus longs. Il met sur le chemin d'une conscience des langues, des mots du français et de ses unités sonores. »

- « **Tous les champs disciplinaires**, concourent à la maîtrise de la langue.

Questionner le monde, les arts plastiques comme l'éducation musicale en proposant de s'intéresser à des phénomènes naturels, des formes et des représentations fournissent l'occasion de décrire, comparer, commencer à manipuler à l'oral comme à l'écrit, des formes d'expression et un lexique spécifiques. »

- La littérature :

Comprendre un texte :

« Mobilisation de connaissances lexicales et de connaissances portant sur l'univers évoqué. »

IV) QUE RETIENT-ON ?

- On retient ce qui a du sens
- On retient ce que l'on répète
- On retient une information quand on la relie à d'autres
- On retient ce que l'on catégorise
- On retient ce que l'on consolide
- On ne peut réactiver que ce qui a été stocké
- quels outils ?

IV) Quels mots travailler ?

- Les mots les plus fréquents forcément plus riches et polysémiques.
- Les verbes et les adjectifs et pas seulement les noms.
- Les mots techniques : vocabulaire de spécialité.

- Les mots plus rares en lien avec la littérature car le sens est fortement contextualisé : le vocabulaire est plus rare, plus sophistiqué.
- Prise de conscience du décalage entre la langue usuelle et la langue littéraire.
- la création lexicale est très forte : la littérature est un laboratoire de la langue : Pef, Ponti, Rascal...

V) Processus efficace

- Contextualiser
- Décontextualiser
- Recontextualiser

VI) Exemples

A partir de la littérature :

Crapaud de Ruth Brown

La construction d'une séance de vocabulaire

- A partir d'un texte de littérature (ou en lien avec une discipline).
- Analyse préalable des mots qui seront à travailler.
- Après travail de lecture-compréhension, revenir avec les élèves sur les mots sur lesquels on veut travailler.
- Réflexion sur les extensions possibles au niveau du sens et de la morphologie
- Réalisation d'un outil de stockage.
- Réutilisation du vocabulaire dans les séances de rédaction.

Ruth Brown

* A
BRO

Crapaud



LUFM Nîmes - C.D.R.



049402

folio benjamin

Pour Christopher F.

TRADUCTION D'ANNE KRIEF

ISBN : 2-07-054861-9

Titre original : *The Tale of the Monstrous Toad*
Publié par Andersen Press Ltd., Londres

Ruth Brown, 1996, pour le texte et les illustrations
Gallimard Jeunesse, 1996, pour la traduction française,
103, pour la présente édition

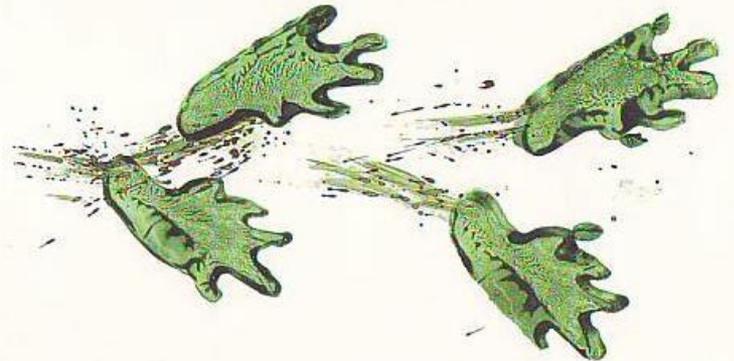
Numéro d'édition : 04661

Loi n° 46-956 du 16 juillet 1949
sur les publications destinées à la jeunesse

Dépôt légal : janvier 2003
Imprimé en Italie par Editoriale Lloyd
Réalisation Octavo

Ruth Brown

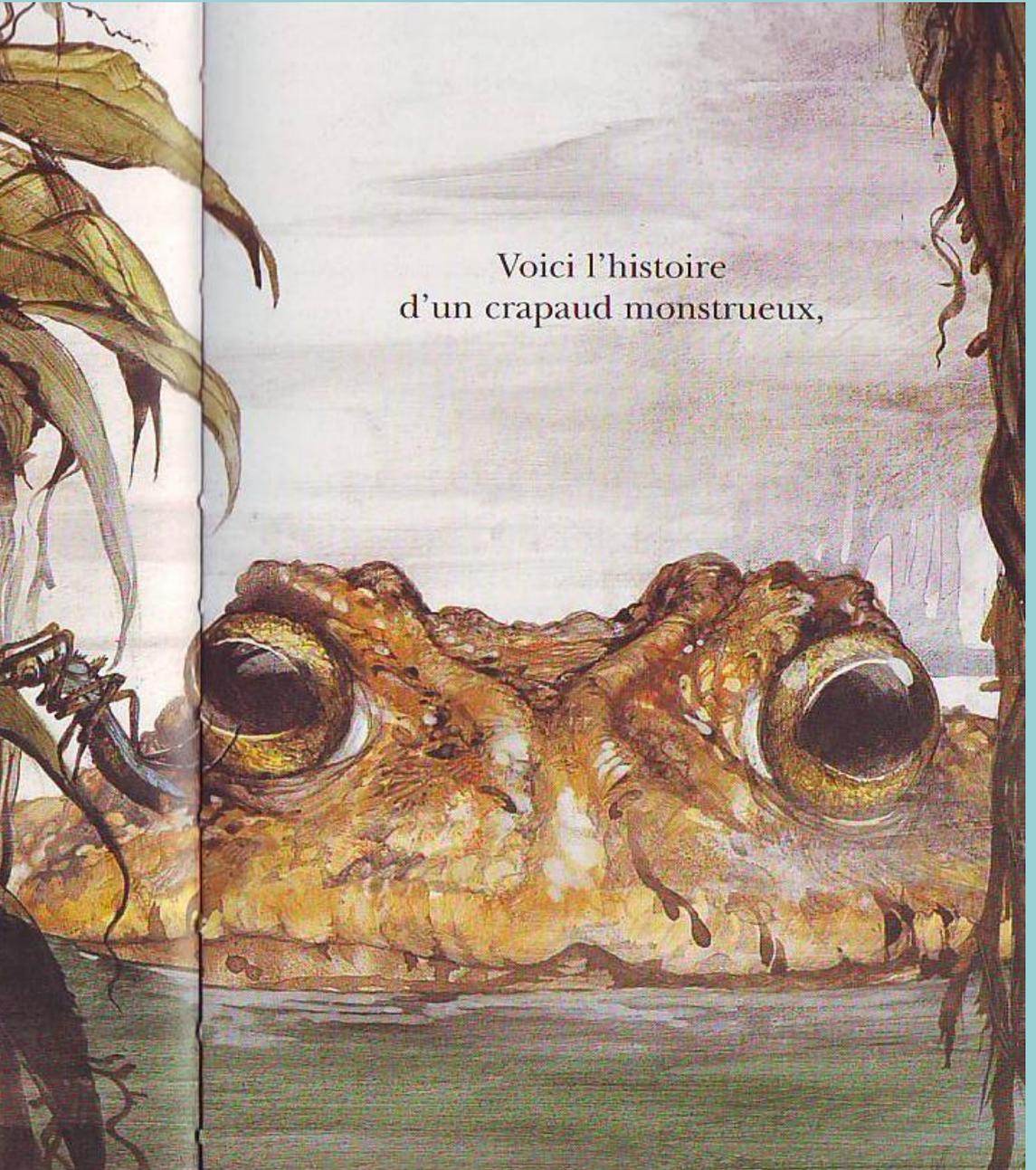
Crapaud



GALLIMARD JEUNESSE



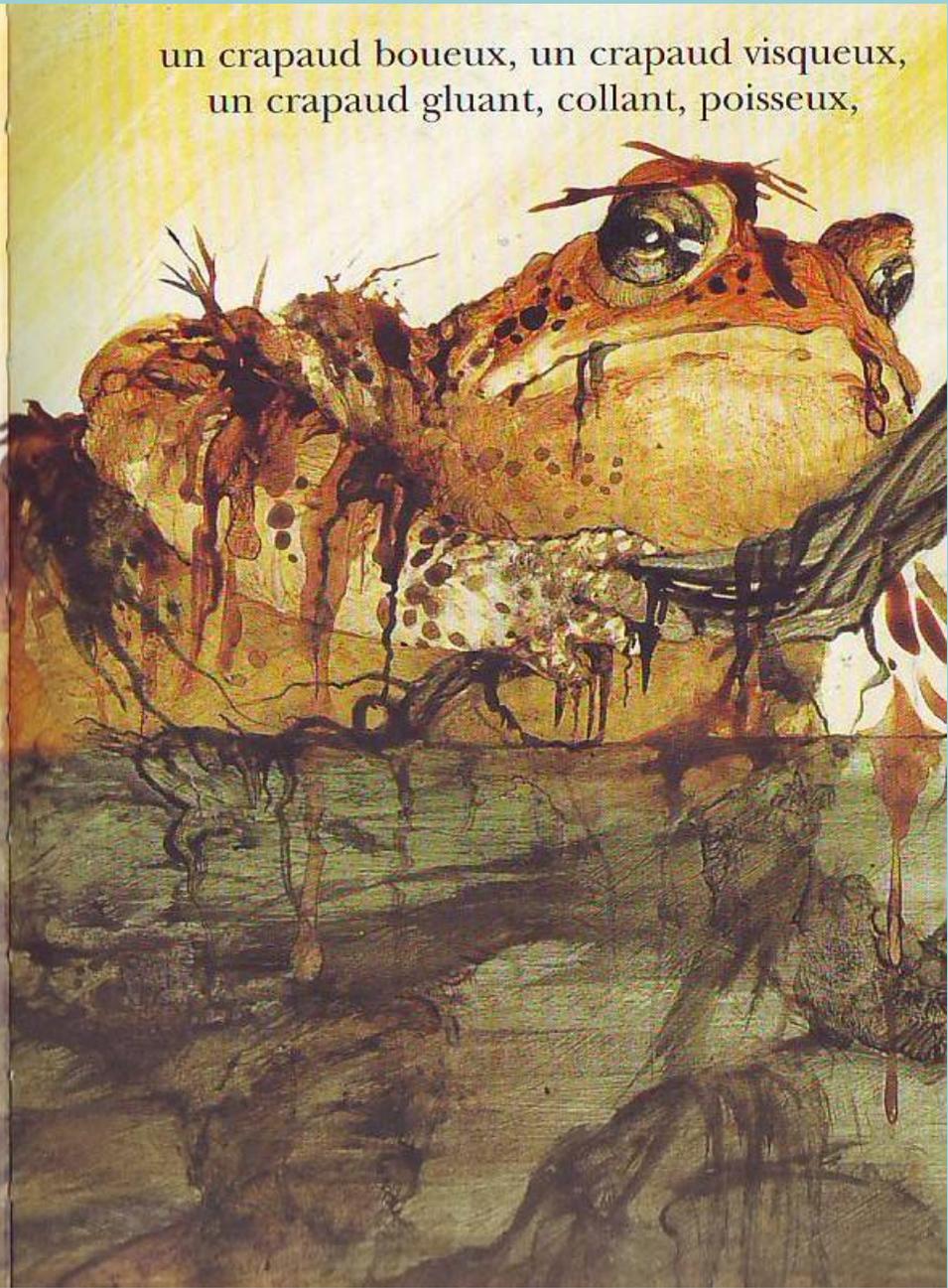
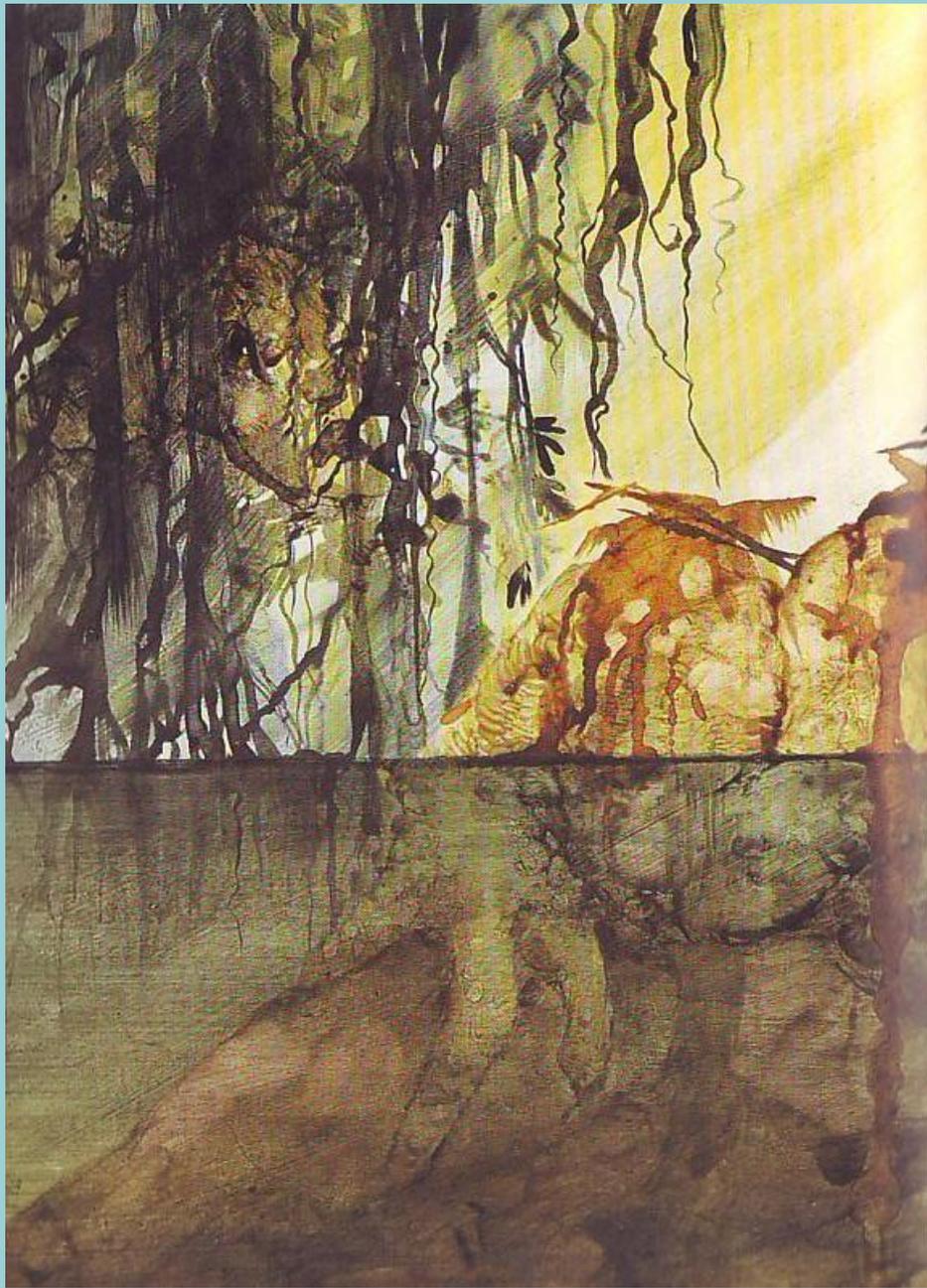
Voici l'histoire
d'un crapaud monstrueux,

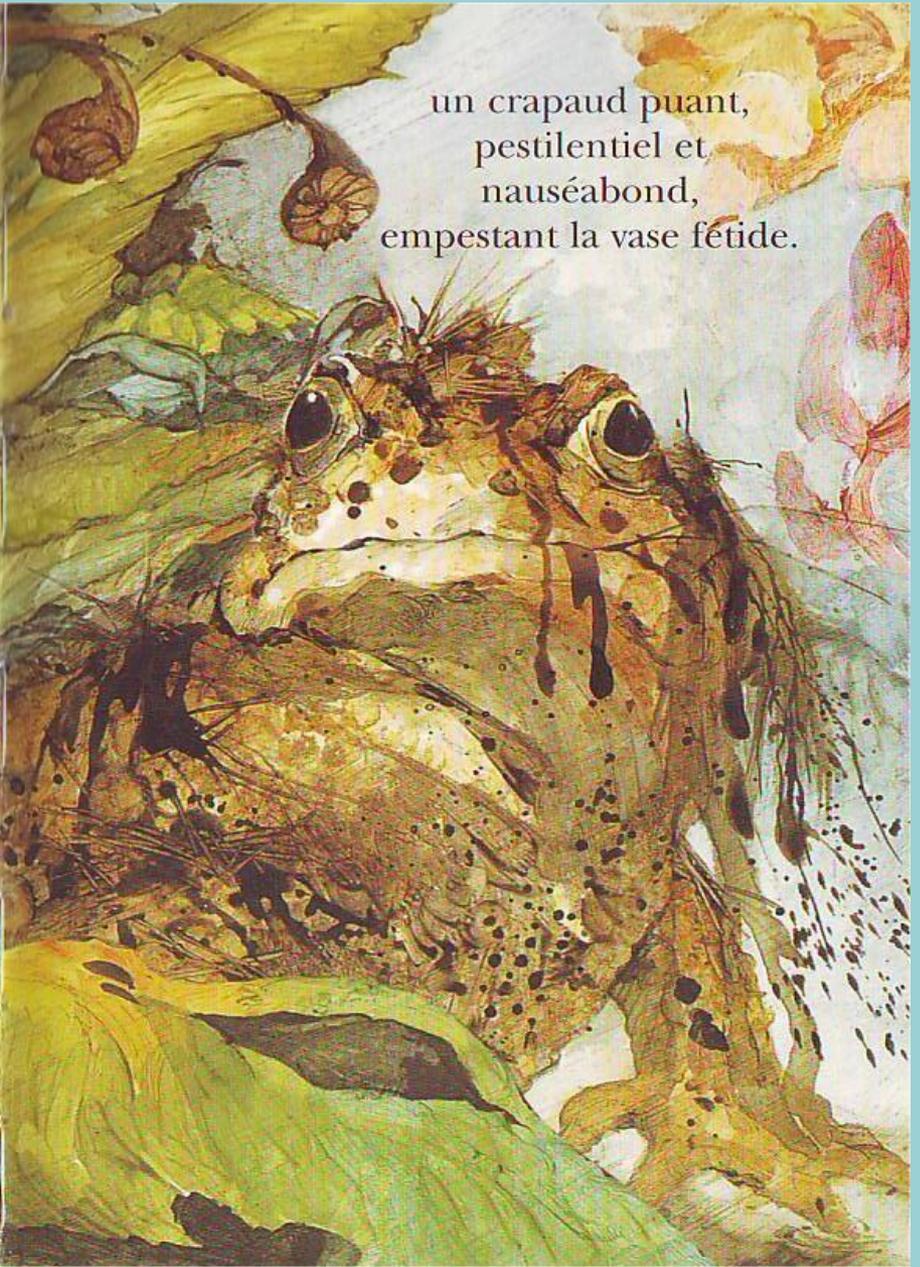




un crapaud boueux, un cr
un crapaud gluant, coll

un crapaud boueux, un crapaud visqueux,
un crapaud gluant, collant, poisseux,



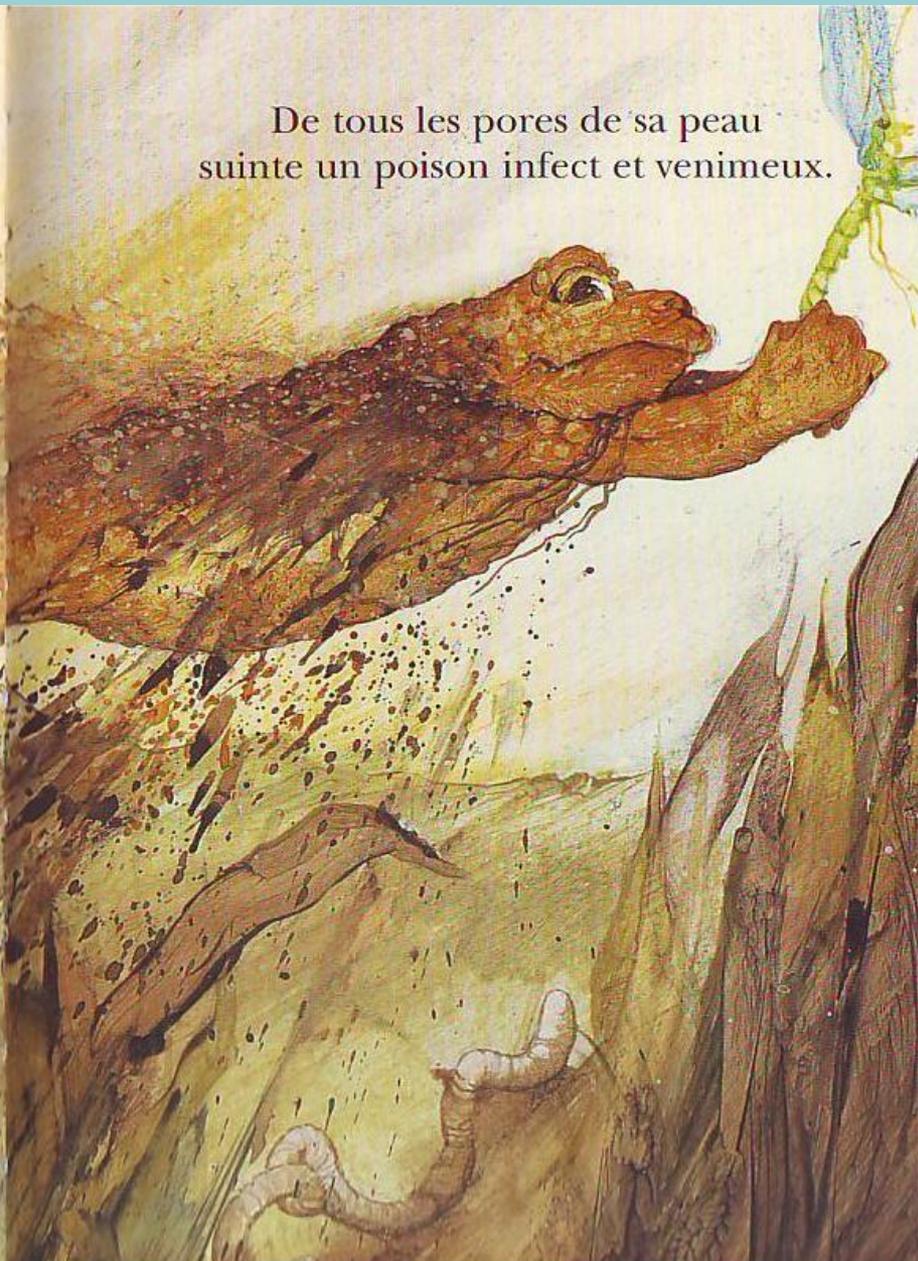


un crapaud puant,
pestilentiel et
nauséabond,
empestant la vase fétide.



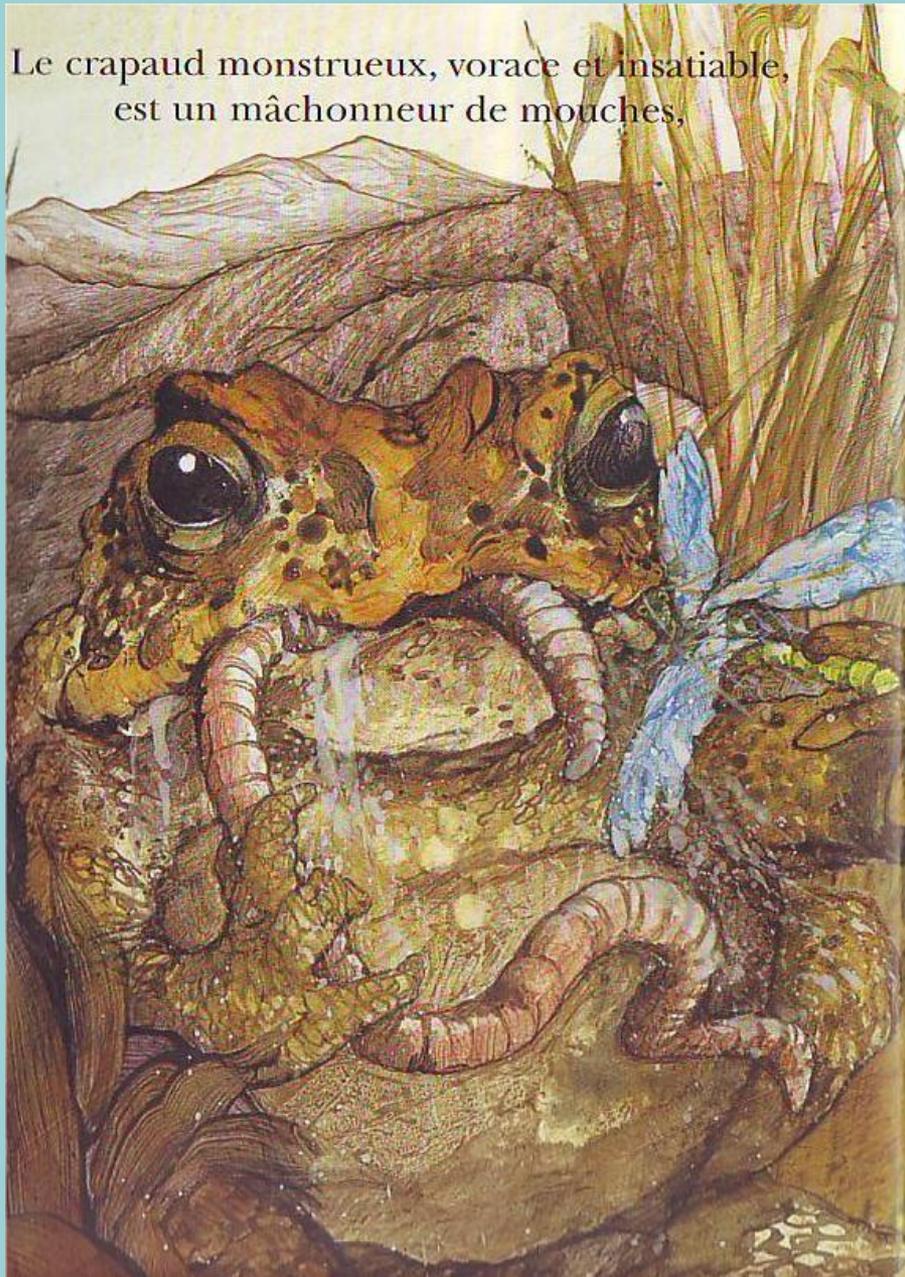
Il est couvert de verrues, de pustules,
tout tacheté de mouchetis, de saletés.



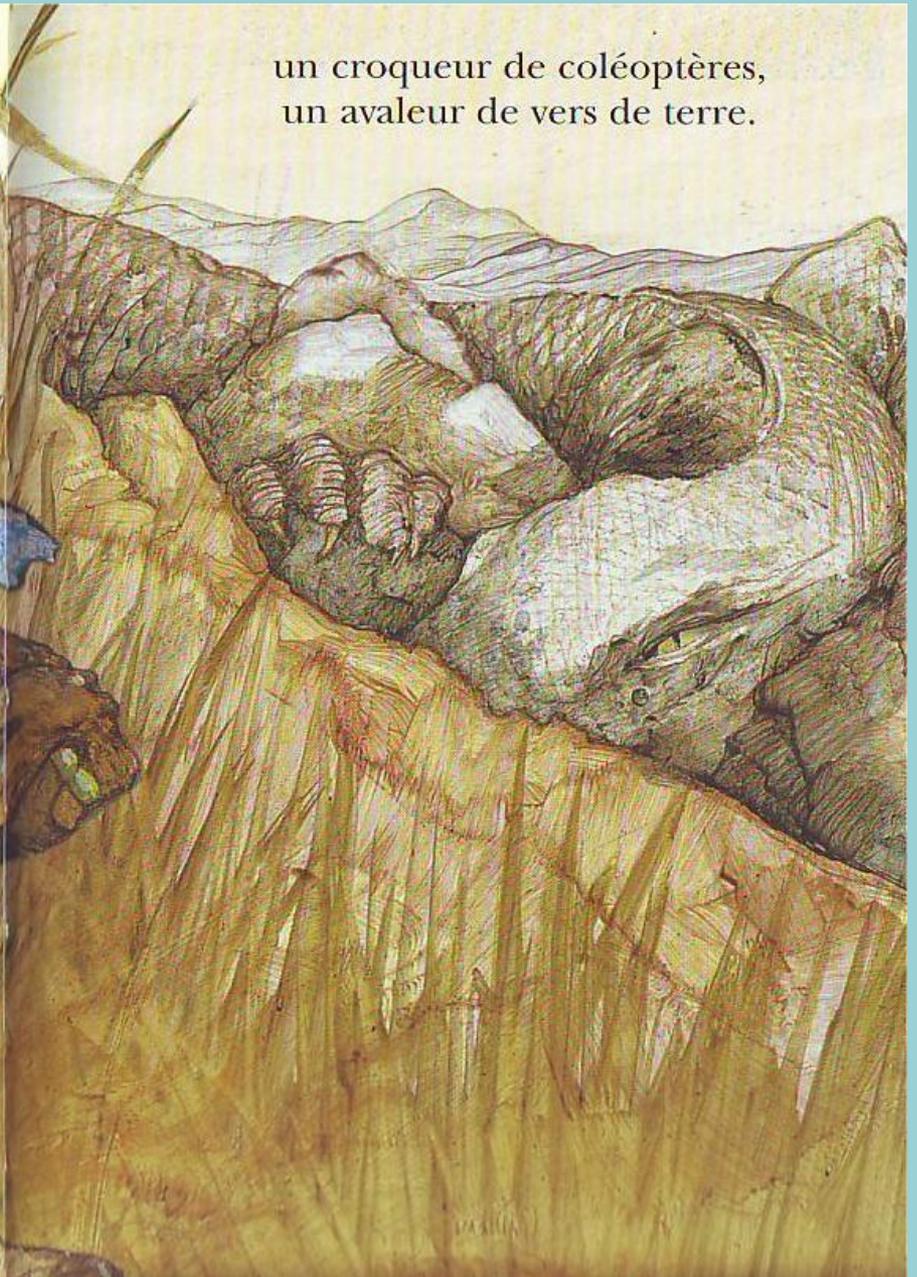


De tous les pores de sa peau
suinte un poison infect et venimeux.

Le crapaud monstrueux, vorace et insatiable,
est un mâchonneur de mouches,



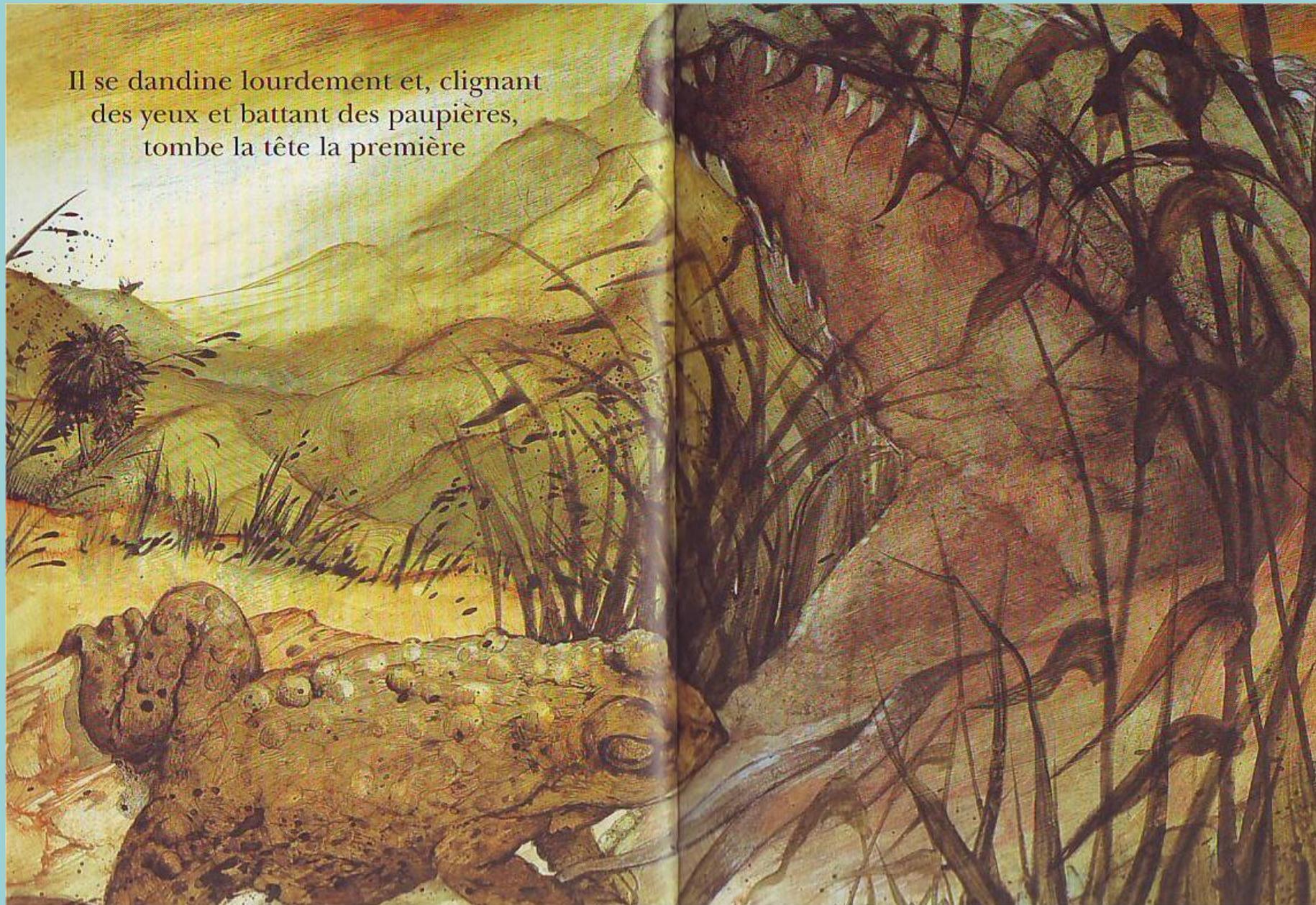
un croqueur de coléoptères,
un avaleur de vers de terre.



Il est malhabile et balourd, étourdi
et lent; il ne voit pas à trois pas.

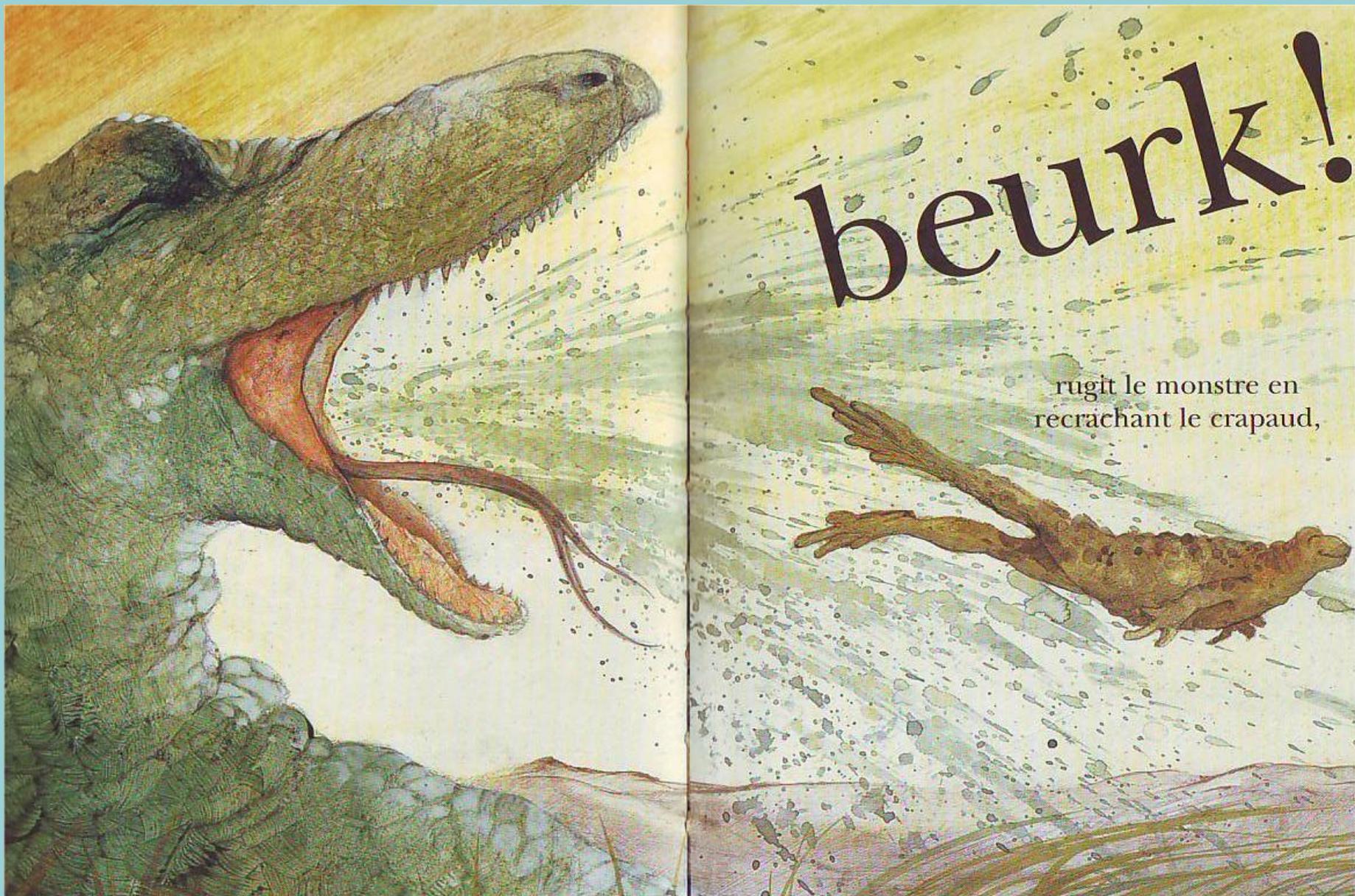


Il se dandine lourdement et, clignant
des yeux et battant des paupières,
tombe la tête la première





dans la gueule d'un monstre !



beurk!

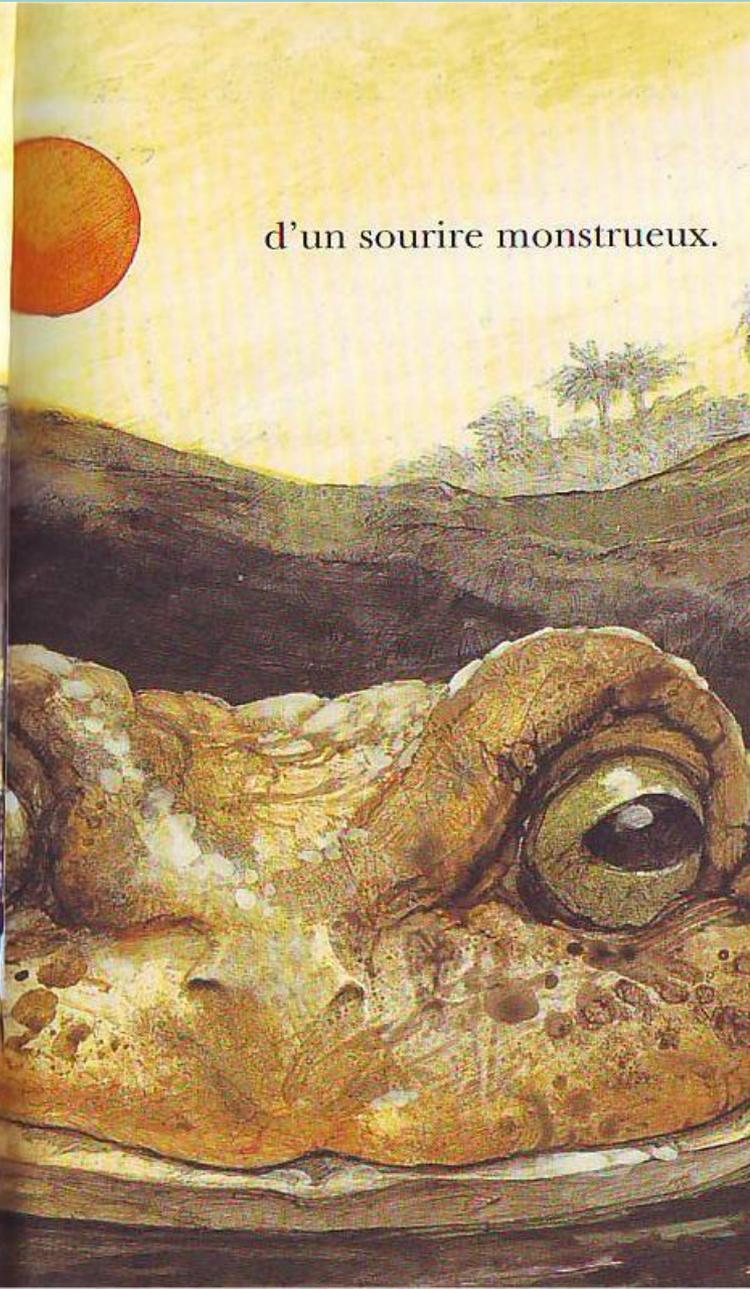
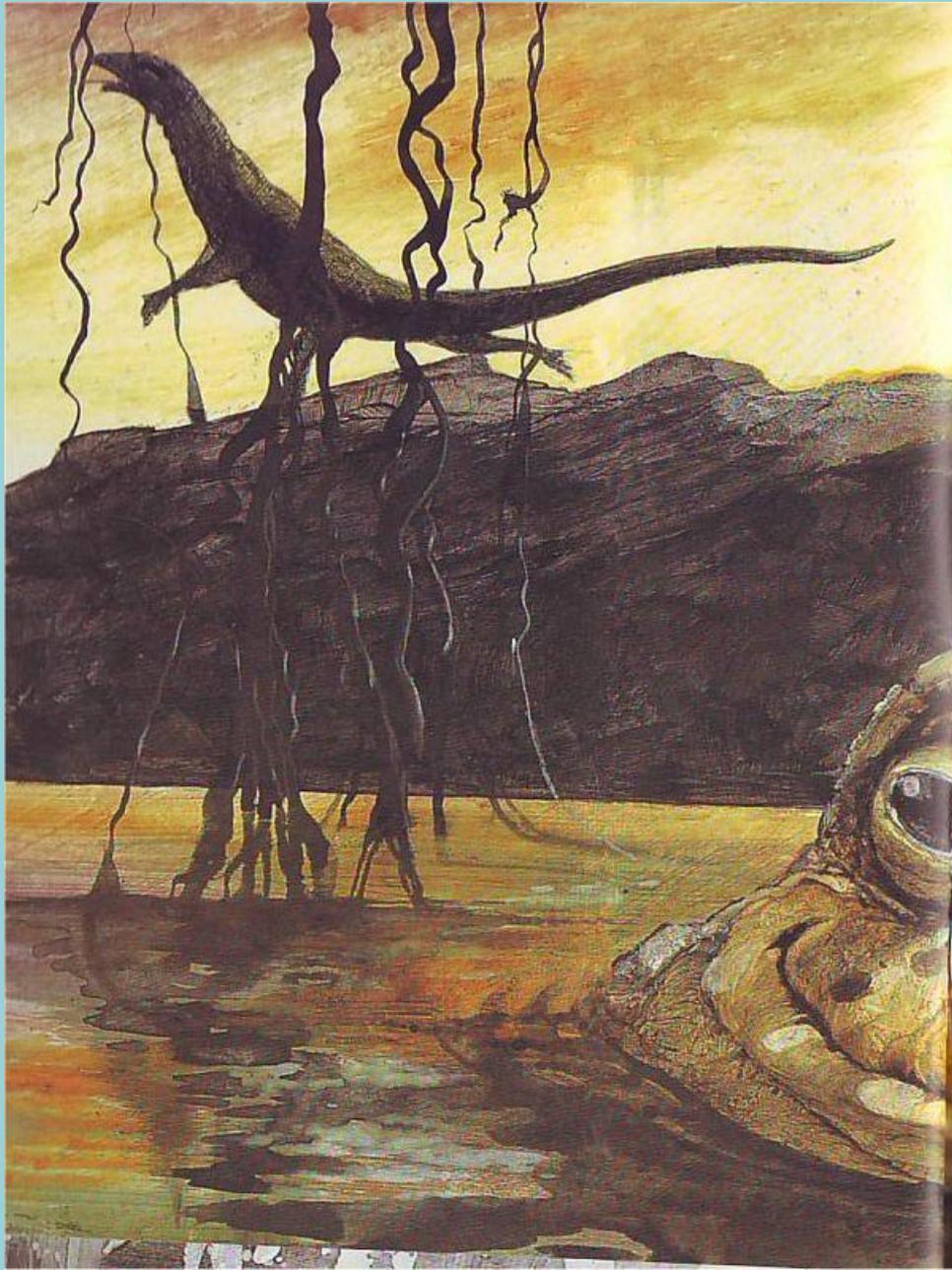
rugit le monstre en
recrachant le crapaud,



le crapaud soulagé, ravi,
le crapaud sain et sauf,



finallement très heureux,
le crapaud qui sourit



d'un sourire monstrueux.

Outils de stockage des mots

- Outils récapitulatifs. Sur une seule page, les listes créées (type fleur ou papillon.) Permet de faire des rubriques, de classer.
- Limite du répertoire alphabétique : le mot est retrouvé rapidement mais le mot est seul avec sa définition, coupé de son champ lexical de référence.

collant

- boueux
- collant
- visqueux
- gluant
- poisseux

boutons

- pustules
- verrues

joie

- heureux
- ravi
- sourire
- soulagé
- content

Crapaud

R. Brown

gros mangeur

- vorace
- insatiable
- avaleur

mauvaise odeur

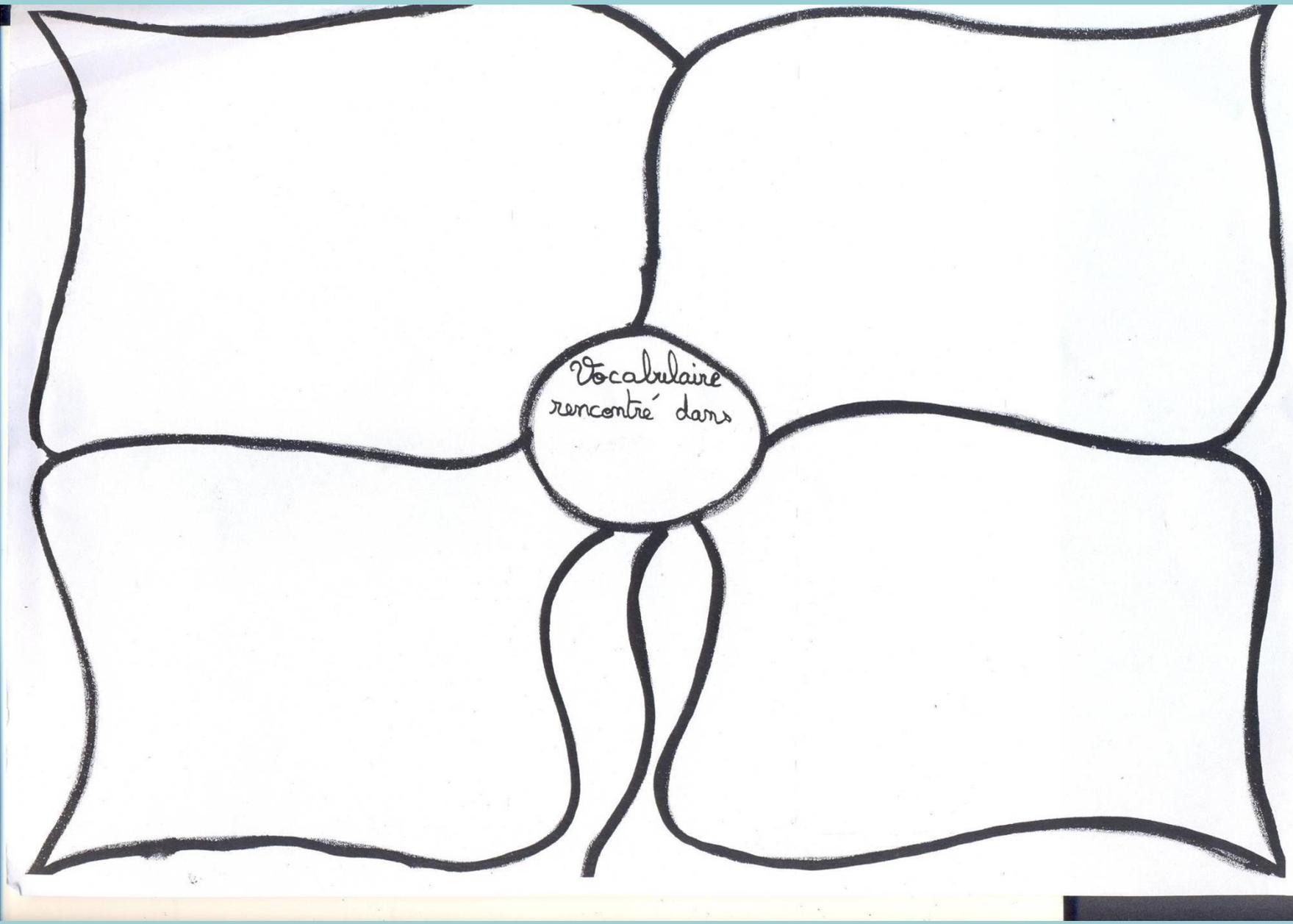
- puant
- nauséabond
- pestilentiel



- malhabile
- balourd
- étourdi

- vénimeux
- poison infect

Vocabulaire
rencontré dans

A hand-drawn mind map template on a white sheet of paper. The central node is a circle containing the text "Vocabulaire rencontré dans". Four thick black lines radiate from the circle to the corners of the page, where they meet the corners of four large, hand-drawn rectangular boxes. The boxes are empty and intended for notes. The drawing is done with a black marker or thick pen.

ANIMAUX

Etre rusé comme un renard : être malin
Etre une poule mouillée : être peureux
Avoir une faim de loup : être affamé
Avoir des larmes de crocodile : faire semblant de pleurer pour obtenir quelque chose
Faire un froid de canard : faire très froid
Faire un temps de chien : faire un très mauvais temps
Dormir comme une marmotte : bien dormir
Manger comme un cochon : manger salement
Avoir la chair de poule : avoir froid
Donner sa langue au chat : vouloir la réponse

Avoir le cœur sur la main : être généreux
Avoir un cœur d'artichaut : tomber facilement amoureux
Connaitre par cœur : de mémoire
Avoir un cœur de pierre : ne pas avoir de sentiments
Avoir mal au cœur : avoir la nausée
Faire le joli cœur : séduire
Le cœur du problème : le principal, le centre du pb
A cœur vaillant, rien d'impossible : quand on est courageux, il n'y a rien d'impossible.

Vocabulaire des expressions

CŒUR

Tomber dans les pommes : s'évanouir
Avoir les pieds en compote : avoir mal aux pieds
Porter ses fruits : avoir des résultats
Raconter des salades : dire des mensonges
Avoir la pêche : être en forme
Ce n'est pas mes oignons : ce n'est pas mon problème (très familier)
Etre haut comme trois pommes : être petit
Couper la poire en deux : céder sur des points

FRUITS - LEGUMES

Mots découverts:

vanter: présenter un objet de façon élogieuse
 ombre: absence de lumière
 carreau: sigle au bord du trottoir
 affarant: étonnant
 interloqué: étonné, surpris
 fute: malin
 baffouiller: bredouiller

Mots qui indiquent la peur

paralysé par la peur (statue) = figé
 pétrifié: meurtrier
 palétole = souffle coupé
 tuer
 empoisonné
 crime
 frissonné
 met
 les jambes molles
 un corps sans vie
 "avoir peur" = avoir la trouille = les chocottes = la frousse
 avoir la chair de poule = trembler de peur

Vocabulaire rencontré dans Vaincu aime

Mots du genre policier:

19

- detective
- enquêter
- suspect
- assassin
- meurtre = crime
- criminel
- tuer
- victime
- coupable
- indices = preuves
- espionner = fouiller = espionner = fouiner

suspecter = chercher = détecter
 soupçonner = fouiller = inspecter

Mots empruntés à l'anglais

check-list: liste que l'on coche
 short: pantalon très court
 foot: sport
 dribbler: donner des petits coups dans le ballon pour qu'il rebondisse
 shooter: tirer
 skate: planche à roulettes
 serial: tuer en série
 sprint: accélération à la proche du but
 tee-shirt:

- Autre lanceur en littérature dans le livre de Micheline Cellier pour les cycles 2 :

Le loup sentimental de Pennac

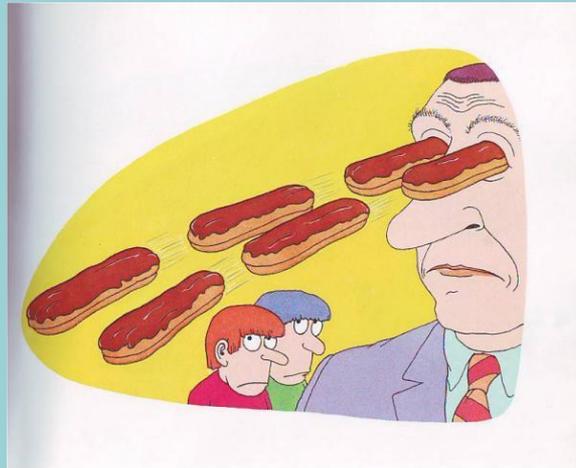
-> *Travail autour du sens du mot sentimental*

Travail de la polysémie

Les albums d'Alain Le Saux Editions

Rivages. «Mon copain Max m'a dit que les yeux du nouveau surveillant lançaient souvent des éclairs. »

Explorer les images : les illustrations restituent le sens littéral



Vers la création d'un recueil d'expressions.

- Ami, Ami de Rascal EDL
A/MI-AM/ i =miam miam
- Petit lapin rouge de Rascal
Travail sur les expressions
« j'ai une faim de loup »

Expressions autour d'un champ lexical

- Mots de tête de Zazie Sazonoff . *Expressions sur le mot tête*
- Une vie de chien de Michel Leydier Ed Gautier-Languereau .*Expressions centrées sur les animaux*. Les lapins qui ont une mémoire d'éléphants...
- Une histoire de cœur de Janine Teisson .Actes Sud jeunesse. *Locutions autour du mot cœur*
- Lili Plume de Natali Fortier. Albin Michel (pour les CE2) *Roman autour d'expressions*. Taille de guêpe, clé des champs, clé du succès, rire aux larmes..;

Polysémie au CE1 ou CE2

- Objectifs : décroisonner les activités de lexique. Travailler la notion de polysémie de façon transversale

Séance 1

Une arête c'est ?

Un sommet c'est ?

Une face c'est ?

une arête c'est un nose de poisson
un sommet c'est haute
une face c'est comme pile ou face

Il s'agit de repérer les connaissances des élèves.

Séance 2 *Le guide de haute montagne, Jacques Balmat, 24 ans et le médecin Michel Paccard, 29 ans, ont été les premiers à réussir l'ascension du mont Blanc.*

Un vent terrible se déchaînait en rafales sur les cimes. Les deux hommes se suivaient et approchaient du but.

Une dernière grande arête rocheuse restait à gravir. Balmat fit une pause. Sa respiration était courte. Le sommet était juste au-dessus d'eux. Paccard, lui aussi, était à la peine et s'arrêtait souvent. Ils ne se parlaient plus, économisaient leurs forces, leur souffle. Cette face du mont Blanc était très dure : elle offrait l'avantage grâce son arête mince d'éviter le piège des avalanches mais elle était tellement plus périlleuse que la face italienne. Maintenant, la nuit approchait ; il fallait trouver un lieu où passer la nuit. Mais les deux hommes ne voyaient rien : pas de rocher où s'accrocher. Il leur fallut continuer, pas après pas, sans tenir compte de la brûlure des poumons ni du poids de leurs jambes



Arête :

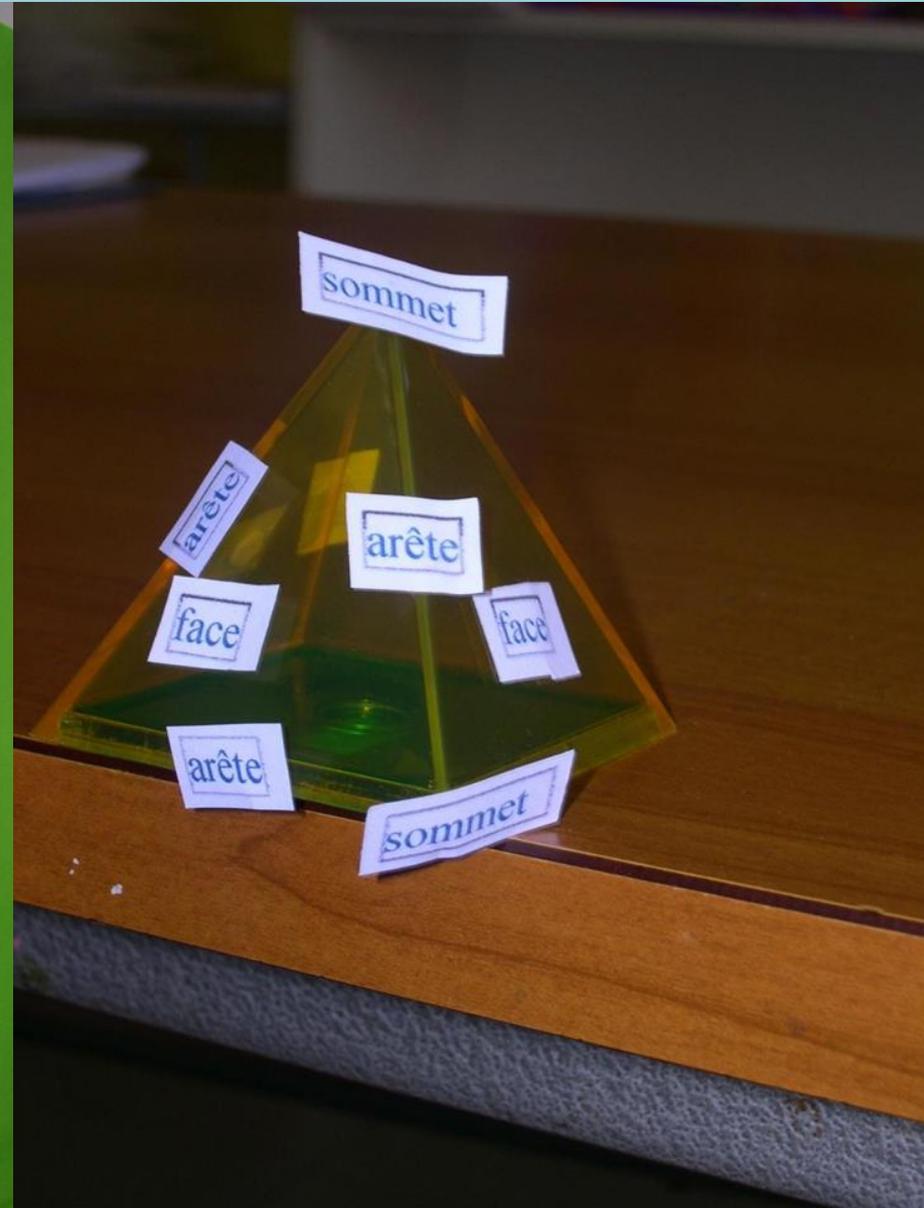
1- Os des poissons. 2- C'est le bord d'une forme (cube, pyramide), qui sépare les faces.

Sommet :

1- C'est le point le plus haut. 2- C'est le coin d'une forme, au bout de l'arête.

Face :

1- C'est le côté de quelque chose, d'une montagne, d'un visage. 2- C'est la partie plate d'une forme (cube ou pièce).



Les grilles sémiques

Pour faire apparaître clairement aux élèves les variations de sens.

Deux sèmes pour différencier (avoir un dossier / avec des bras)

	Avec un dossier	Avec des bras
chaise	+	-
tabouret	-	-
fauteuil	+	+

	Pour s'asseoir	dossier	bras	pieds	En matière rigide	Pour une personne
chaise	+	+	-	+	+	+
fauteuil	+	+	+	+	+	+
tabouret	+	-	-	+	+	+
canapé	+	(+)	(+)	+	+	-
pouf	+	-	-	-	-	+

Homonymie : les homocartes

Associer un mot écrit à l'image qui correspond en évitant le piège de l'homonyme.

Objectif : aborder les homonymes de façon ludique, discriminer les homonymes et mémoriser l'orthographe précise.

1 jeu = 32 cartes rouges et 32 cartes vertes (fin du livre)

But du jeu : gagner le plus grand nombre de cartes jumelles.

Cartes rouges installées côté images, cartes vertes installées côté mots.

Description du jeu : Rapprocher la carte image rouge de la carte mot verte correspondante. Vérification en retournant une carte. Si homonyme, remise en jeu de la carte.

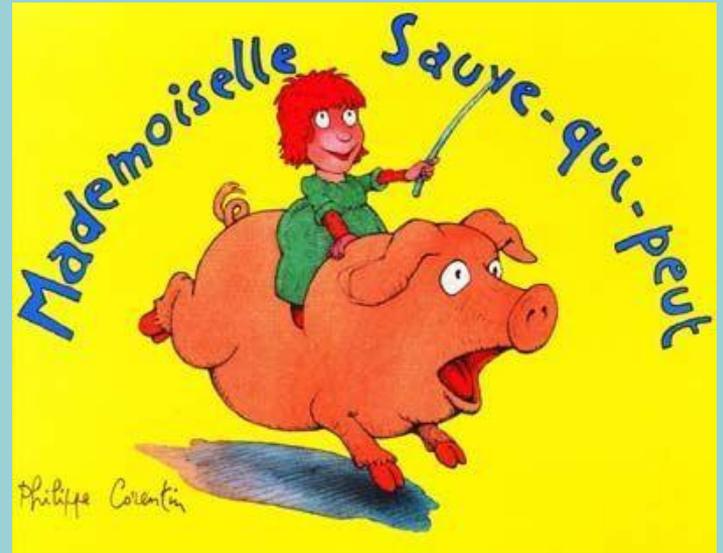
Synonymie

Exemple en CE1

A partir de Melle Sauve-qui-peut
de Corentin chez EDL

Séance 1

- Lecture de l'album
- Proposer de faire le portrait de la petite fille . Quel est son caractère, quels mots du texte utiliser ? Les noter au tableau. Rechercher ceux qui ont le même sens.
- > Espiègle, chipie, enquiquineuse, de sens très proches. Ce sont des synonymes.
- > Deux verbes expliquent les mots ci(-dessus) : taquiner, jouer de mauvais tours



-Travailler sur les réactions de l'entourage : mère horripilée, excédée (synonymes). A comparer avec irritée, agacée.

- Analyse du titre Melle Sauve-qui-peut et lien avec l'histoire

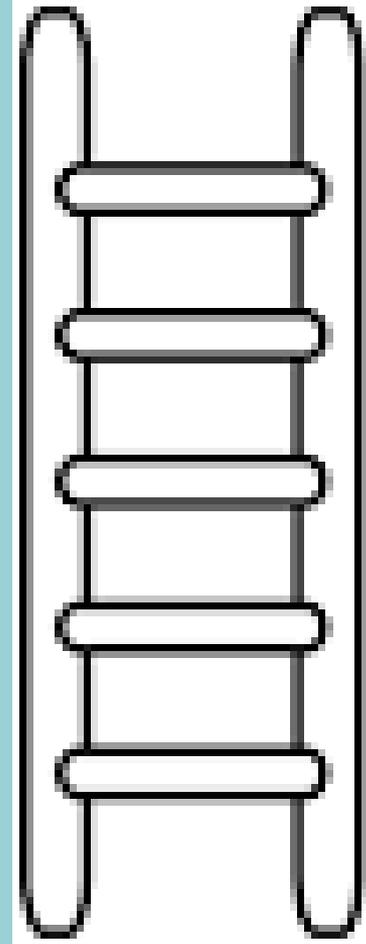
Séance 2 :

- Fin de la lecture
- Analyse du portrait du loup : celui de Corentin / et de Perrault ou des frères Grimm
- Faire le portrait du loup, « le pauvre bougre » craintif, inquiet, peureux, angoissé. A compléter avec timoré, poltron, froussard, trouillard...

Séance 3 : fiche outil des synonymes. Ce que c'est (définition) + collections autour de taquine et de peureux

Classer des adjectifs en graduation d'intensité

Echelle ou escalier



- Exemple CE2- Séance 1

Une planche de Tintin avec Dupond et Dupont.
Dégager les caractéristiques des personnages: l'un répète ce que dit l'autre.



Planches avec silhouettes en arts plastiques,
dire exactement la même chose mais avec un
synonyme.

Je suis calme / je dirais même, je suis zen.

J'adore me promener / Je dirais même plus,
j'adore me balader !

- Séance 2

Recherche de 4 mots dans le dictionnaire,
noter les différents sens. 1^{ère} bulle crée, un
autre binôme doit remplir avec un synonyme
proche

Mots génériques

Exemple CP- CE1. Séance 1 : sortie dans le quartier. -Noter ce qu'on voit.



Un thème / groupe

Les personnages

Les panneaux de signalisation

Le mobilier urbain

Les immeubles

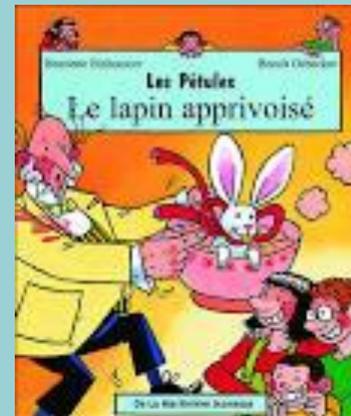
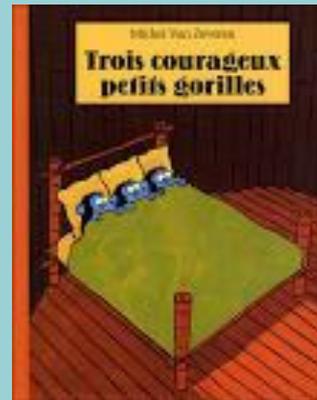
-Compléter les collections de mots.

Séance 2- Création d'un jeu de 7 familles. Les usagers de la rue / les commerçants/ les transports en commun / les véhicules personnels / la signalisation / le mobilier urbain / la rue

Les contraires

Contrario, le magicien qui change tout !

Séance 1 :Changer les titres originaux
d'albums travaillés en classe.



Ex : Renard bleu le rusé

Les trois brigands

Le géant de Zéralda

Trois courageux petits gorilles

Le lapin apprivoisé

-Séance 2

Mêmes livres . Dresser le portrait des nouveaux héros trouvés à partir des histoires.

Personnage dans l'histoire	Personnage contraire
Les trois brigands - ils volent tout. - ils kidnappent une petite fille.	Les trois honnêtes hommes - ils ne volent rien. - ils surveillent les voleurs. - ils font partie de la police - ils aident tout le monde

-Séance 3

Travail sur les contraires utilisés. Remployer les mots dans des contextes différents.